

LICENCE MENTION LEA LANGUES ETRANGÈRES APPLIQUÉES

**PARCOURS DROIT-CARRIÈRES INTERNATIONALES**

**Licence 1ère année / Semestre 2**

**UE LANGUES**

**LV2 Allemand/chinois/espagnol**

## LV2 Allemand pour confirmés

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Allemand confirmé : langue écrite et orale

### Présentation

---

Responsable: Laurence DIVERRES

Ce cours s'adresse aux étudiants qui ont déjà un niveau B1/B2.

A partir de documents authentiques sur les thématiques de LEA, nous travaillerons les quatre compétences de communication par le biais d'exercices divers : jeux de rôles, travaux de groupe, compte rendus d'articles de presse, rédactions.....

L'accent sera porté sur l'élaboration de documents écrits et oraux et sur la pratique. Les révisions et l'approfondissement de la grammaire et du lexique seront intégrés à cette approche concrète et des modules de soutien seront mis à disposition sur moodle.

Objectifs : communiquer avec aisance mais aussi acquérir des connaissances culturelles afin de mieux s'intégrer dans le monde germanophone.

### Bibliographie

---

Une bibliographie est donnée en début de semestre.

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Allemand confirmé : Traduction

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100	
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100	

## LV2 Chinois pour confirmés

### Présentation

---

Responsable: TIAN Yaping.

Deuxième semestre : l'apprentissage du manuel « le chinois comme en chine » (tome 2), accompagné par les exercices de grammaire. L'entraînement de rédaction courte sur différents thèmes.

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Chinois confirmé : langue écrite et orale

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	50	
EC	Contrôle ponctuel	Oral	5	20	
EC	Contrôle ponctuel	Pratique - labo de langue	5	30	
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100	

## Chinois confirmé : Traduction

### Présentation

**ALCH213A L1 Traduction chinoise (confirmé)**

**Semestre 2**

**responsable: Yu-Ju CHEN TANNEAU**

Le cours permet une compréhension de différentes formes de textes authentiques : actualités, annonces, textes littéraires (mythologies, proverbes), conversations...qui donnent un aperçu de la culture et des coutumes du monde chinois. Les étudiants doivent s'habituer à se servir des outils linguistiques pour produire une traduction cohérente.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	60	
EC	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé		40	
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100	

## LV2 Espagnol

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------



## Langue écrite et orale

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	60	
EC	CC	Pratique - labo de langue	15	40	
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	60	

# Traduction

## Présentation

Introduction à la traduction de l'espagnol au français à partir de documents émanant d'organismes divers ( banques , entreprises , commerces , offices de touristes , musées , municipalités etc...).

Le cours a pour but de familiariser les étudiants avec un usage pertinent des outils du traducteur ( dictionnaires unilingues en particulier ) et de les habituer à traduire non en "calquant" les structures de la langue originale mais en s'efforçant de découvrir les formulations les plus à même de rendre toute la portée et l'esprit du texte que l'on traduit.

### Volume horaire

TD : 11h

### Responsable(s)

Didier ROUCOURT

## Bibliographie

Ouvrages obligatoires :

Chaque enseignant responsable indiquera aux étudiants quels

ouvrages sont indispensables.

Ouvrages recommandés :

Les enseignants responsables donneront une liste des lexiques et recueils de vocabulaire les plus utiles.

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	60	100	
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100	RSE

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100	